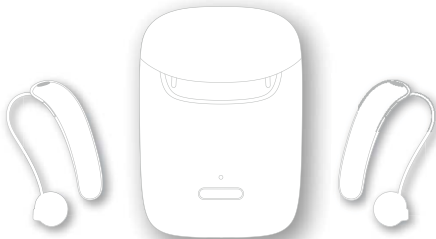


Styletto X og Styletto X Charger

Brugsanvisning



Indhold

Velkommen	6
Tilsigtet brug	7
Dine høreapparater	8
Apparattype	8
Lær dine høreapparater at kende	9
Dele og betegnelser	10
Lytteprogrammer	13
Funktioner	13
Daglig brug	14
Opladning	14
Tænd og sluk høreapparaterne	22
Skift til standby-tilstand	22

Anbring og fjern høreapparaterne	24
Sådan skiftes lytteprogrammet	31
Opladning af opladerens indbyggede batteri	32
Kontrol af opladerens batteriniveau	37
Særlige lyttesituationer	39
Brug af telefon	39
Høreapparater i flytilstand	41
Ofte stillede spørgsmål	42
Vedligeholdelse	45
Høreapparater	45
Ørepropper	49
Oplader	54
Professionel vedligeholdelse	55

Vigtige sikkerhedsoplysninger om høreapparaterne og opladeren	56
Sikkerhedsinformation om genopladelige litium-ion-batterier	56
Sikkerhedsoplysninger om høreapparaterne	59
Sikkerhedsoplysninger for opladeren	59
Yderligere oplysninger	66
Tilbehør	66
Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser for høreapparater og oplader	67
Information vedrørende bortskaffelse	69
Symboler	70
Fejlfinding for høreapparater	75
Fejlfinding for oplader	77

Vigtige oplysninger	80
Oplysninger om CE-mærkning for opladeren	80
Service og garanti	82

Velkommen

Tak, fordi du har valgt vores høreapparater. Som det gælder alle nye ting, vil det tage nogen tid at blive fortrolig med dem.

Denne vejledning vil, sammen med eventuel hjælp fra din høreapparatspecialist, hjælpe dig med at forstå de fordele og den forbedrede livskvalitet, dine høreapparater kan give dig.

For at du kan få mest muligt ud af dine høreapparater, anbefales det, at du bærer dem hele dagen, hver dag. Det vil gøre det nemmere for dig at vænne dig til dem.



FORSIGTIG

Det er vigtigt at læse denne brugsanvisning samt sikkerhedshåndbogen grundigt og fuldstændigt. Følg sikkerhedsoplysningerne for at undgå beskadigelse eller personskader.



Lad høreapparaterne helt op, inden du anvender dem første gang.

Tilsigtet brug

Høreapparater er beregnet til at forbedre hørelsen for hørehæmmede personer. Diagnose og ordinering af et høreapparat skal foretages af hørespecialister, f.eks. ørelæger, audiologiassistenter eller akustikere.

Opladeren er beregnet til at oplade vores specifikke høreapparater med indbyggede ladeceller (genopladelige litium-ion-batterier).

Brug kun høreapparater og tilbehør som beskrevet i de respektive brugervejledninger.

Dine høreapparater



Denne brugervejledning beskriver ekstra funktioner, dine høreapparater muligvis har.

Bed din høreapparatspecialist om at markere de funktioner, der er relevante for dine høreapparater.

Apparattype

Dine høreapparater er en RIC-model (Receiver-in-Canal eller på dansk: højtaler i øret). Højtaleren er anbragt i øregangen og er forbundet med høreapparatet via en højtalerforbindelse. Apparaterne er ikke beregnet til børn under 3 år eller til personer med en udviklingsalder på under 3 år.

Der er fast indbygget en ladecelle (genopladeligt litium-ion-batteri) i dit høreapparat. Dette gør det nemt at lade op med vores oplader.

Den trådløse funktionalitet muliggør avancerede lydfunktioner og synkronisering mellem dine to høreapparater.

Dine høreapparater har Bluetooth® low energy*-teknologi, der giver mulighed for nem udveksling af data med din smartphone og problemfri lydstreaming med din iPhone**.

Lær dine høreapparater at kende

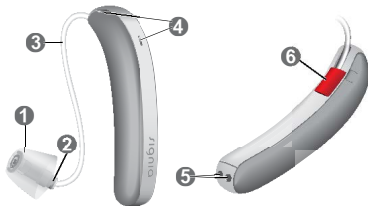
Dine høreapparater har ingen kontrolknapper.

Hvis du vil justere lydstyrken eller manuelt skifte lytteprogram, kan du spørge din høreapparatspecialist om en fjernbetjening som tilbehør.

* The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by the legal manufacturer of this product is under licenses. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

**iPad, iPhone, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Dele og betegnelser



❶ Øreprop

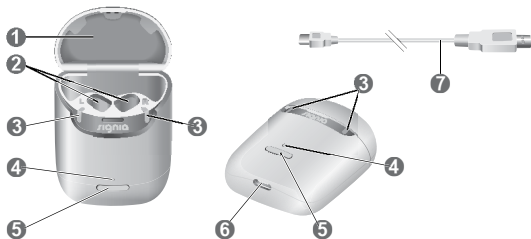
❷ Højtaler

❸ Højtalerforbindelse

❹ Mikrofonåbninger

❺ Kontakter til oplader

❻ Sideangivelse
(rød = højre øre, blå = venstre øre)



1 Låg

2 Opladningspladser

3 Status-LED'er,
høreapparater

4 Status-LED, oplader

5 Knap

6 USB-port til strømforsyning

7 USB-strømkabel

Du kan anvende standardpropper eller individuelle ørepropper:

Standardpropper

Størrelse



Click Sleeve
(åben eller lukket)



Click Dome™
(åben eller lukket)



Click Dome halvåben



Click Dome dobbelt

Du kan let udskifte standardørepropperne. Læs mere i afsnittet "Vedligeholdelse".

Lytteprogrammer

1

2

3

4

5

6

Læs mere i afsnittet "Sådan skiftes lytteprogrammet".

Funktioner



Tinnitusbehandlingsfunktionen udsender en behagelig lyd, som afleder din opmærksomhed fra din tinnitus.

Daglig brug

Opladning

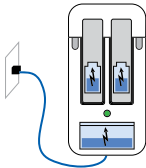
Sådan bruger du opladeren

Du kan bruge din oplader på tre forskellige måder.

Opladning via stikkontakt

Når opladeren er tilsluttet stikkontakten eller placeret på en trådløs Qi-oplader, oplader den høreapparaterne (hvis disse er anbragt i opladeren), og den oplader samtidigt det indbyggede batteri (fungerer som powerbank).

Så længe opladeren lades af en ekstern strømkilde, viser opladerens LED status for opladning af det indbyggede batteri, og høreapparaternes LED'er viser status for høreapparaterne.

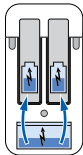


LED'erne slukker, når oplader og høreapparater er fuldt opladet.
Det sker for at spare strøm.

Mobilopladning

Når du er på farten og ikke har nogen stikkontakt, kan du stadig godt oplade dine høreapparater. Der tilføres strøm fra opladerens indbyggede batteri til høreapparaterne. Opladeren skal være tændt, for at dette kan lade sig gøre.

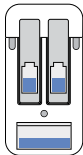
Opladerens og høreapparaternes opladningsstatus vises ved at trykke på knappen eller åbne låget.



Opbevaring

Når opladningen af høreapparaterne er afsluttet, skal de opbevares i opladeren med låget lukket.

Hvis de skal opbevares i længere tid, kan du slukke for opladeren. Opladeren kan kun slukkes, når den ikke er tilsluttet nogen strømkilde.



Tænd eller sluk for opladeren

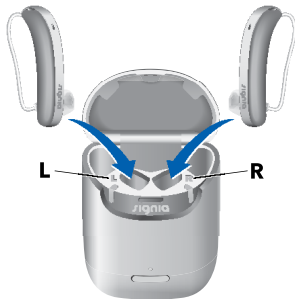
Når opladeren tilsluttes en stikkontakt, tændes den automatisk og kan ikke slukkes.

Under opladning på farten skal du trykke på knappen i 5 sek. for at tænde eller slukke for opladeren.

- Når opladeren tændes, vises status for høreapparaterne og opladerens indbyggede batteri i 7 sek.
- Når opladeren slukkes, lyser LED'en på opladerens front grønt, hvorefter den langsomt slukkes i løbet af ca. 7 sek. Nedlukningen tager ca. 7 sek.

Opladning af høreapparater

- ▶ Sæt det højre høreapparat i opladningsplads "R" og det venstre høreapparat i opladningsplads "L".
- ▶ Placer ørepropperne korrekt.
- ▶ Luk låget til opladeren for at spare batteristrøm.
- ▶ Høreapparaterne slukkes automatisk, og opladningen starter. Opladningsstatus vises i 7 sek.



Hvis status-LED'erne ikke lyser, når du sætter høreapparaterne i opladeren, skal du kontrollere følgende:

- Om høreapparaterne er sat korrekt i. Skub dem forsigtigt ind i opladningspladserne, eller luk låget til opladeren.
- Om opladeren er slukket. Tryk på knappen i 5 sek. for at tænde for opladeren.
- Om niveauet for opladerens indbyggede batteri er for lavt til mobilopladning. Tilslut opladeren til en stikkontakt.

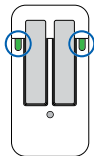


BEMÆRK

Hvis du sætter et høreapparat i den forkerte opladningsplads, kan højtalerforbindelsen tage skade, når du lukker låget til opladeren.

Opladningsstatus for høreapparater

LED'en ved siden af høreapparatet angiver opladningsstatus for høreapparatet. Bemærk, at status kun vises umiddelbart efter, at du sætter høreapparaterne i opladeren, når du trykker kortvarigt på knappen eller åbner låget. Når opladeren er slukket, vises status ikke.



Beskrivelse af LED-status

Blinker grønt

Høreapparatet bliver opladet.

Grøn

Høreapparatet er fuldt opladet.

Beskrivelse af LED-status

LED er slukket

Der er ikke noget høreapparat i opladeren, høreapparatet er ikke sat korrekt i, eller opladeren er slukket.

Blinker orange

Afkølingsfase. Opladningen genoptages, når opladeren er afkølet. Se afsnittet "Fejlfinding".

Blinker rødt

Høreapparatfejl. Se afsnittet "Fejlfinding".

Indikation af lavt strømniveau for høreapparaterne

Du hører et alarmsignal, der angiver, at ladecellen er ved at være afladet. Signalet gentages hvert 20. minut. Afhængigt af brugen af dine høreapparater har du ca. 1,5 time til at oplade dine høreapparater, før de holder op med at virke.

Tænd og sluk høreapparaterne

Du kan tænde og slukke for dine høreapparater på følgende måder.

- ▶ Tænd: Tag apparaterne ud af opladeren.
Opstartsmelodien afspilles i dine høreapparater.
Standardlydstyrken og -lytteprogrammet indstilles.
- ▶ Sluk: Sæt høreapparaterne i opladeren.

Bemærk, at opladeren skal være tændt.

Skift til standby-tilstand

Du kan sætte dine høreapparater på standby-tilstand via fjernbetjening. Dette slukker for høreapparaternes lyd. Når du tænder for høreapparaterne igen, indstilles den **tidligere** anvendte lydstyrke og lytteprogrammet.

Bemærk:

- I standby-tilstand er høreapparaterne **ikke** slukket helt. De forbruger stadig en lille smule strøm.
Derfor anbefaler vi kun at anvende standby-tilstand i en kort periode.
- Hvis du vil tænde for høreapparaterne igen, men fjernbetjeningen ikke er ved hånden: Sluk for høreapparaterne, og tænd dem derefter igen (ved at sætte dem kortvarigt i opladeren, indtil en eller flere LED'er begynder at lyse). Vent indtil opstartsmelodien afspilles i dine høreapparater. Det kan tage adskillige sekunder. Bemærk, at **standard**-lydstyrke og -lytteprogram er indstillet.

Anbring og fjern høreapparaterne

Dine høreapparater er finindstillet til dit højre og venstre øre.
Farvemarkeringerne angiver siden:

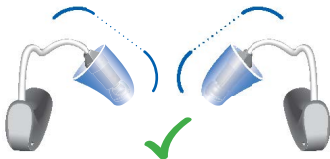
- rød markering = højre øre
- blå markering = venstre øre

Anbring høreapparatet:

- Ved brug af Click Sleeves skal man sikre, at bøjningen af Click Sleeve er på linje med bøjningen af højttalerforbindelsen.



Rigtigt:

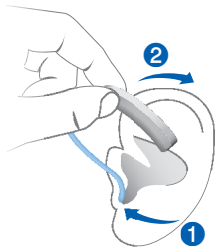


Forkert:



- Hold højttalerforbindelsen i den buede del, tættest ved øreproppen.

- ▶ Tryk forsigtigt øreproppen ind i øregangen ❶.
- ▶ Drej den let, indtil den sidder godt. Åbn og luk munden for at undgå, at der ophobes luft i øregangen.
- ▶ Løft høreapparatet op over øret ❷.



FORSIGTIG

Risiko for skader!

- ▶ Sæt øreproppen omhyggeligt, og ikke for dybt, i øret.

i

- Det kan muligvis hjælpe at anbringe **højre** høreapparat med **højre** hånd og **venstre** høreapparat med **venstre** hånd.
- Hvis du har problemer med at sætte øreproppen i, kan du bruge den anden hånd til forsigtigt at trække øreflippen nedad. Det vil åbne øregangen og gøre det lettere at sætte øreproppen i.

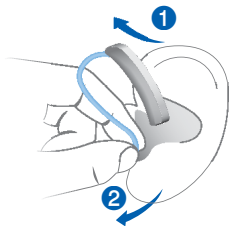
Concha-låsen hjælper med at holde øreproppen på plads i øret.
Sådan anbringes concha-låsen:

- Bøj concha-låsen, og anbring den forsigtigt nederst i øret (se billedet).



Fjern høreapparatet:

- Løft høreapparatet, og før det op over øret ①.



- Tag fat i højttaleren i øregangen med to fingre, og træk den forsigtigt ud ②.
Træk ikke i højttalerforbindelsen.



FORSIGTIG

Risiko for skader!

- I meget sjældne tilfælde kan øreproppen blive siddende i øret, når du tager høreapparatet af. Sker dette, skal du få den fjernet hos en læge.

Rengør og aftør høreapparaterne efter brug. Læs mere i afsnittet "Vedligeholdelse".

Justering af lydstyrken

Dine høreapparater justerer automatisk lydstyrken efter lyttesituationen.

- Hvis du foretrækker at justere lydstyrken manuelt, kan du vælge at bruge en fjernbetjening.

Et signal kan indikere en ændring i lydstyrken.

Sådan skiftes lytteprogrammet

Høreapparaterne tilpasser automatisk forstærkningen afhængig af lyttesituationen.

Dine høreapparater kan også have flere lytteprogrammer, hvormed du kan ændre lyden efter eget ønske. Et lydssignal kan indikere programændringen.

- For at ændre lytteprogrammet manuelt, skal du bruge en fjernbetjening.

Der henvises til afsnittet "Lytteprogrammer" vedrørende en liste med dine lytteprogrammer.

Standardlydstyrken anvendes.

Opladning af opladerens indbyggede batteri



BEMÆRK

Brug af inkompatible dele udgør en fare for fejlfunktion.

► Brug kun det USB-strømkabel, der medfølger opladeren.

- Sørg for, at din stikkontakt overholder kravene. Se afsnittet "Krav til stikkontakten".
- Tilslut USB-C-enden af USB-strømkablet til opladerens USB-port **1**.
- Tilslut den modsatte ende af USB-strømkablet til en egnet stikkontakt **2**.



Opladningen af det indbyggede batteri starter. Når høreapparater er isat, begynder opladningen af dem også. Opladningsstatus for opladeren vises konstant.

Opladning af det indbyggede batteri med trådløs Qi-opladning



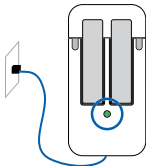
- Placer opladeren på en trådløs Qi-certificeret oplader. Efter nogle få sekunder begynder det indbyggede batteri at oplade, hvilket angives ved, at opladerens LED blinker grønt. Når høreapparaterne sættes i, begynder de også at oplade, hvilket angives ved, at høreapparaternes LED'er blinker grønt. Hvis LED'en er slukket, skal opladeren flyttes til midten af Qi-opladeren.

Opladningsstatus for opladeren vises, indtil den er fuldt opladet.
Derefter slukkes LED'erne for at spare strøm.

Opladningsstatus for opladeren

Den **forreste LED** angiver status for opladeren og det indbyggede batteri.

Mens det indbyggede batteri oplades, vises opladningsstatus på følgende måde:



Beskrivelse af LED-status

Blinker grønt

Det indbyggede batteri bliver opladet.

Grøn

Opladerens batteri er fuldt opladet.

Beskrivelse af LED-status

LED'en er slukket (trådløs opladning)
Opladerens batteri er fuldt opladet.

Blinker orange

Afkølingsfase. Opladningen genoptages, når opladeren er afkølet.
Se afsnittet "Fejlfinding".

Blinker rødt

Opladerfejl. Se afsnittet "Fejlfinding".

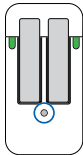
Hvis du ønsker en oversigt over høreapparaternes opladningsstatus, bedes du se afsnittet "Opladning af høreapparater".

Kontrol af opladerens batteriniveau

Sådan kontrollerer du, om opladerens indbyggede batteri har tilstrækkelig kapacitet til at oplade dine høreapparater helt, mens du er på farten:

- Frakobl opladeren fra stikkontakten.
- Tryk kortvarigt på knappen.

Den **forreste LED** angiver status for opladerens indbyggede batteri i 7 sek.



Beskrivelse af LED-status

Grøn

Det indbyggede batteri har tilstrækkelig kapacitet til at oplade to høreapparater helt.

Beskrivelse af LED-status

Orange

Det indbyggede batteri har **ikke** tilstrækkelig kapacitet til at oplade to høreapparater helt.

Blinker orange

Opladerens indbyggede batteri er fladt. Det er ikke muligt at oplade høreapparater.

Hvis status-LED'en ikke lyser, når du trykker på knappen, skal du kontrollere følgende:

- Om opladeren er slukket. Tryk på knappen i 5 sek. for at tænde for opladeren.
- Om niveauet for opladerens indbyggede batteri er for lavt til at kunne vise status. Tilslut opladeren til en stikkontakt, vent nogle få minutter, og prøv igen.

Særlige lyttesituationer

Brug af telefon

Når du taler i telefon, skal du holde telefonen lige over dit øre. Høreapparatet og telefonen skal være tæt på hinanden. Drej telefonen en smule, så øret ikke er helt dækket.



Telefonprogram

Du foretrækker muligvis et bestemt lydniveau, når du taler i telefon. Bed din høreapparatspecialist om at indstille et telefonprogram.

- Skift til telefonprogrammet, når du taler i telefon.
Det er angivet i afsnittet "Lytteprogrammer", om et telefonprogram er indstillet til dine høreapparater.

Lydstreaming med iPhone

Dine høreapparater er **Made for iPhone**-høreapparater. Dette betyder, at du kan bruge dine høreapparater til at modtage telefonopkald og lytte til musik direkte fra din iPhone med.

For flere oplysninger om kompatible iOS-enheder, parring, lydstreaming og andre nyttige funktioner bedes du kontakte din høreapparatspecialist.

Høreapparater i flytilstand

Flytilstand er, når der er slukket for Bluetooth i dine høreapparater. I områder, hvor brugen af Bluetooth-teknologi ikke er tilladt (f.eks. på visse fly), kan du deaktivere Bluetooth. Dette slukker midlertidigt for Bluetooth i dine høreapparater. Høreapparaterne fungerer stadig uden Bluetooth, men direkte lydstreaming vil ikke være muligt, og andre funktioner vil ikke være tilgængelige.

- For at deaktivere eller aktivere Bluetooth skal du bruge Signia App.

Deaktivering eller aktivering af Bluetooth angives med en advarselstone.

Ofte stillede spørgsmål

Måske har du spørgsmål om, hvordan du oplader dine høreapparater på den bedste måde. Læs spørgsmålene og svarene nedenfor. Din høreapparatspecialist kan hjælpe dig, hvis du har yderligere spørgsmål.



Hvorfor tændes mine høreapparater ikke, når jeg tager dem ud af opladeren?

Kontrollér følgende:

- Om opladeren er slukket. Tryk på knappen i 5 sek. for at tænde for opladeren. Se afsnittet "Tænd eller sluk for opladeren".
- Om niveauet for opladerens indbyggede batteri er for lavt. Tilslut opladeren til en stikkontakt.

Tag derefter dine høreapparater ud af opladeren.



Hvordan kan jeg slukke for mine høreapparater uden at oplade dem?

- ▶ Sæt høreapparaterne i opladeren. Kontrollér, at de er sat korrekt i (status-LED'erne lyser). Høreapparaterne slukkes automatisk, og opladningen starter.
- ▶ Frakobl opladeren fra stikkontakten.
- ▶ Tryk på knappen i 5 sek. for at slukke for opladeren. Opladningen stopper.



Hvad skal jeg være opmærksom på under opladningen?

Høreapparaterne og opladeren skal være rene og tørre. Overhold betjeningsvejledningen i afsnittet "Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser". Undgå at oplade ved høje temperaturer, da det kan forkorte ladecellens holdbarhed og kapacitet.

Hvis du bruger opladeren i meget varme omgivelser, skal du være opmærksom på, at den holder op med at lade, hvis høreapparaternes eller opladerens temperatur overstiger 42 °C (107 °F). Høreapparatets og/eller opladerens LED blinker orange under afkølingsfasen. Opladningen genoptages automatisk, når opladeren er afkølet. Du må ikke røre høreapparaterne, før den forreste LED begynder at blinke grønt, da de kan være varme.

Vedligeholdelse

For at undgå beskadigelse er det vigtigt at passe godt på høreapparaterne og overholde nogle få grundregler, men de bliver hurtigt en vane.

Høreapparater

Rengøring

Dine høreapparater har en beskyttende belægning. Hvis de ikke rengøres jævnlgt, kan du dog beskadige dine høreapparater eller forårsage personskader.

- Rengør dine høreapparater dagligt med en blød, tør klud.

- ▶ Brug aldrig rindende vand, og kom aldrig apparaterne i vand.
- ▶ Tryk aldrig på apparaterne, når du rengør dem.



- ▶ Spørg din høreapparatspecialist efter anbefalede rengøringsprodukter, særlige vedligeholdelsessæt eller yderligere oplysninger om, hvordan du holder dine høreapparater i god stand.

Tørring

Brug almindelige produkter til at tørre dine høreapparater. Spørg din høreapparatspecialist om anbefalede tørreprodukter og individuelle instruktioner om, hvordan du tørrer dine høreapparater.

Opbevaring

- Kortvarig opbevaring (op til flere dage): Sluk for dine høreapparater ved at sætte dem i opladeren.

Opladeren skal være tændt. Hvis opladeren ikke er tændt, og du sætter høreapparaterne i opladeren, slukkes høreapparaterne **ikke**.

Vær opmærksom på, at når du slukker høreapparaterne med en fjernbetjening eller Signia App, slukkes høreapparaterne **ikke** helt. De er på standby og forbruger stadig en smule strøm.

- Langvarig opbevaring (uger, måneder...): Lad først dine høreapparater helt op. Lad dem blive i opladeren med låget lukket. Når høreapparaterne er fuldt opladet, slukkes opladeren og høreapparaterne automatisk.

Vi anbefaler at anvende tørreprodukter under opbevaringen af høreapparaterne.

Oplad dine høreapparater hver sjette måned for at undgå total afladning af ladecellen. Totalt afladede ladeceller kan ikke oplades igen og skal udskiftes. Vi anbefaler dog at genoplade hyppigere end hver sjette måned.

Følg betjeningsvejledningen i afsnittet

"Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser".

Ørepropper

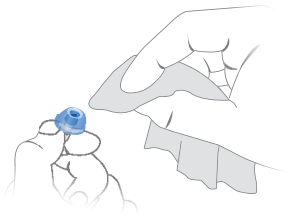
Rengøring

Der kan samle sig ørevoks på ørepropperne. Det kan påvirke lydkvaliteten. Rengør ørepropperne dagligt.

For alle typer ørepropper:

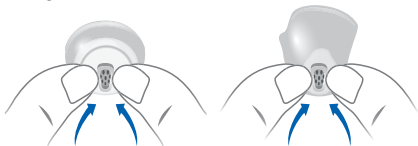
- Rengør øreproppen med en blød og tør klud umiddelbart efter, at du har fjernet øreproppen fra øret.

Dette vil forhindre, at ørevoksen tørrer og bliver hård.



Til Click Domes eller Click Sleeves:

- Klem spidsen på øreproppen for at fjerne indtørret ørevoks. Rengør som vist ovenfor.

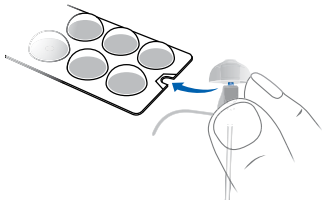


Udskiftning

Udskift almindelige ørepropper ca. hver 3. måned. Udskift dem tidligere, hvis de får revner eller andre forandringer. Proceduren for udskiftning af almindelige ørepropper afhænger af deres type. I afsnittet "Dele og betegnelser" har din høreapparatspecialist markeret den type øreprop, du har.

Udskiftning af Click Domes

- Fjern den gamle Click Dome ved at følge instruktionerne på emballagen til dine Click Domes. Pas på ikke at trække i højttalerforbindelsen.

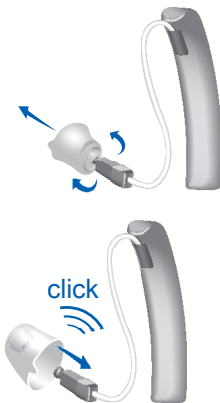


- ▶ Vær særlig omhyggelig med, at den nye Click Dome klikker på plads.
- ▶ Kontrollér, at den nye Click Dome sidder sikkert fast.



Udskiftning af Click Sleeves

- ▶ Vend Click Sleeve med vrangen udad.
- ▶ Tag fat i Click Sleeve og højttaleren (ikke højttalerens ledning) med fingrene, og træk Click Sleeve af.
- ▶ Vær særligt omhyggelig med, at den nye Click Sleeve klikker på plads.



Oplader

Rengøring



BEMÆRK

Risiko for kvæstelser, forårsaget af elektrisk stød!

- ▶ Hvis rengøring er nødvendig, skal opladeren afbrydes fra strømforsyningen.

- ▶ Rengør opladeren med en blød og tør klud.
- ▶ Brug aldrig rindende vand, og kom aldrig opladeren i vand.
- ▶ Opladeren må ikke steriliseres eller desinficeres.

Professionel vedligeholdelse

Din høreapparatspecialist kan muligvis hjælpe dig med en grundig, professionel rengøring og vedligeholdelse.

Bed din høreapparatspecialist om at få individuel anbefaling af vedligeholdelsesintervaller samt anden hjælp.

Vigtige sikkerhedsoplysninger om høreapparaterne og opladeren

Sikkerhedsinformation om genopladelige litium-ion-batterier



ADVARSEL

Der findes et indbygget genopladeligt litium-ion-batteri i både dine høreapparater og din oplader. U hensigtsmæssig brug af enhederne kan resultere i, at det genopladelige litium-ion-batteri eksploderer.

Risiko for kvæstelser, brand eller eksplosion!

- Følg sikkerhedsforskrifterne for genopladelige litium-ion-batterier i dette afsnittet.

- Overhold driftsbetingelserne. Se afsnittet "Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser".
- Vær særlig opmærksom på at beskytte dine enheder mod ekstrem varme (fx åben ild, mikrobølgeovn, varmluftsovn eller andre højinduktionsfelter) og sollys.
- Oplad kun dine høreapparater med den godkendte oplader. Spørg evt. din høreapparatspecialist om hjælp.
- Hverken høreapparater eller lader må skilles ad.
- Du må ikke anvende enhederne i eksplosive omgivelser.
- Du må ikke anvende enhederne, der er deformerede eller har tegn på skade.
- Du må ikke anvende enhederne, hvis ydeevnen forringes væsentligt efter opladning. Returner enheden til din høreapparatspecialist.
- Du må ikke bortskaffe enhederne i ild eller vand.

Udskiftning og reparation skal udføres af en specialist. Derfor:

- Du må ikke selv reparere eller udskifte det genopladelige litium-ion-batteri.
- I det sjældne tilfælde, at et litium-ion-batteri går i stykker eller springer i luften, skal du holde alle antændelige materialer på afstand.

I alle ovenstående tilfælde skal du returnere din enhed til høreapparatspecialisten.



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- Tilslut kun opladeren til en USB-strømkilde, der er i overensstemmelse med IEC 60950-1 og/eller IEC62368-1.

Sikkerhedsoplysninger om høreapparaterne

For yderligere sikkerhedsoplysninger henvises der til sikkerhedsmanualen, der leveres sammen med høreapparaterne.

Sikkerhedsoplysninger for opladeren

Personsikkerhed i forbindelse med opladeren



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- Enheder, der er åbenlyst beskadigede, må ikke bruges, men skal returneres til høreklinikken.



ADVARSEL

Risiko for skader!

- Enheder, der er åbenlyst beskadigede, må ikke bruges, men skal returneres til høreklinikken.



ADVARSEL

Bemærk, at enhver uautoriseret ændring i produktet kan medføre beskadigelse af produktet eller personskader.

- Brug kun godkendte dele og tilbehør. Spørg evt. din høreapparatspecialist om hjælp.



ADVARSEL

Risiko for eksplosion!

- Brug ikke apparatet i omgivelser med eksplosionsfare (f. eks. i mineområder).



ADVARSEL

Risiko for forbrændinger!

- Sæt ikke andet end dine høreapparater i opladeren.



ADVARSEL

Fare for kvælning!

Apparatet indeholder små dele, som kan sluges.

- ▶ Opbevar høreapparater, batterier og tilbehør utilgængeligt for børn og mentalt handicappede.
- ▶ Hvis små dele sluges, skal læge eller hospital straks kontaktes.



ADVARSEL

Opladesystemer kan forstyrre måleudstyr og elektronisk udstyr.

- På hospitaler: Opladeren opfylder CISPR 35 og CISPR 32. Derfor burde det være tilladt at bruge opladeren på hospitaler. Ikke desto mindre kan opladeren forstyrre meget følsomt udstyr. I sådanne tilfælde skal der træffes passende foranstaltninger (større afstand fra følsomt udstyr eller frakobling af strømforsyningen).



ADVARSEL

Interferens med implanterbart udstyr

- ▶ Enheden kan anvendes med alle elektroniske implantater, der er i overensstemmelse med ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 elektromagnetisk kompatibilitetsstandard for humane implantater.
- ▶ I tilfælde af, at dit implantat ikke er i overensstemmelse med ANSI/AAMI/ISO 14117:2012-standarden, bedes du kontakte producenten af dit implantat for yderligere oplysninger om faren for forstyrrelse.

Produktsikkerhed i forbindelse med opladeren



BEMÆRK

- Beskyt apparatet mod stærk varme. Opbevar det ikke i direkte sollys.



BEMÆRK

- Beskyt apparaterne mod høj luftfugtighed.



BEMÆRK

- Tør ikke apparaterne i mikrobølgeovnen.



BEMÆRK

- Må ikke tabes. De indvendige komponenter kan blive beskadiget.

Krav til stikkontakten

Brug en stikkontakt med en udgangsspænding på 5 V og en minimumudgangsstrøm på 500 mA.



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- ▶ Tilslut kun opladeren til en USB-strømkilde, der er i overensstemmelse med IEC 60950-1 og/eller IEC62368-1.

Yderligere oplysninger

Tilbehør

Typen af tilgængeligt tilbehør afhænger af høreapparatype. Det kan f.eks. være en fjernbetjening, en streamer eller en smartphone-app som fjernbetjening.

Bed din høreapparatspecialist om yderligere oplysninger.

Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser for høreapparater og oplader

Driftsbetingelser	Afladning	Opladning
Temperatur	0 til 50 °C (32 til 122 °F)	10 til 30 °C (50 til 86 °F)
Relativ luftfugtighed	5 til 93 %	20 til 75 %
Atmosfærisk tryk	700 til 1.060 hPa	700 til 1.060 hPa

Vær opmærksom på følgende forhold i forbindelse med længerevarende transport eller opbevaring:

	Opbevaring	Transport
Temperatur (anbefalet)	10 til 25 °C (50 til 77 °F)	-20 til 60 °C (-4 til 140 °F)
Temperatur (maksimumområde)	10 til 40 °C (50 til 104 °F)	-20 til 60 °C (-4 til 140 °F)
Relativ luftfugtighed (anbefalet)	20 til 80 %	5 til 90 %
Relativ luftfugtighed (maksimumområde)	10 til 80 %	5 til 90 %
Atmosfærisk tryk	700 til 1.060 hPa	700 til 1.060 hPa

Vær opmærksom på, at du skal oplade høreapparaterne mindst hver sjette måned. Yderligere oplysninger findes i afsnittet "Vedligeholdelse".



ADVARSEL

Risiko for skader, brand eller eksplosion under transport.

- ▶ Høreapparater og/eller oplader skal forsendes i henhold til lokale forskrifter

Information vedrørende bortskaffelse

- ▶ Af hensyn til miljøet må du ikke bortskaffe ladecellerne, høreapparaterne eller opladeren med husholdningsaffaldet.
- ▶ Genanvend eller bortskaf ladecellerne, høreapparaterne eller opladeren iht. de lokale forskrifter. Hvis forsendelsen sker over landegrænser eller med fly, kan der være krav om, at pakken skal markeres med indhold af litium-ion-ladeceller. Kontakt det firma, der skal transportere din forsendelse.

Symboler

Symboler anvendt i dette dokument



Angiver en situation, der kan føre til alvorlige, moderate eller mindre personskader.



Angiver mulig beskadigelse af ting.



Råd og tips til bedre håndtering af din enhed.



Ofte stillede spørgsmål.

Symboler på apparatet eller emballagen



CE-mærkning, der bekræfter overholdelse af visse EU-direktiver. Se afsnittet "Oplysninger om CE-mærkning".



Mærkat for overholdelse af regler og standarder vedr. EMC og radiokommunikation, Australien. Se afsnittet "Oplysninger om CE-mærkning".



Angiver den juridiske producent af apparatet.



Bortskaf ikke apparatet som almindeligt affald. Læs mere i afsnittet "Information vedrørende bortskaffelse".



Symboler på apparatet eller emballagen



Læs og følg instruktionerne i brugsanvisningen.



Ifølge IEC 60601-1 er de anvendte dele af denne enhed klassificeret som type B.



Skal holdes tør under transport.



Temperatur under transport. Læs mere i afsnittet "Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser".



Relativ luftfugtighed under transport. Læs mere i afsnittet "Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser".

Symboler på apparatet eller emballagen



Atmosfærisk tryk under transport. Læs mere i afsnittet "Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser".



Medicinsk udstyr.



Kompatibel med trådløse Qi-certificerede opladere.



Bluetooth® lavenergiteknologi.

Made for



iPhone | iPad | iPod

“Made for iPhone”, “Made for iPad”, and “Made for iPod” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone, iPad, or iPod, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPhone, iPad, or iPod may affect wireless performance.

Fejlfinding for høreapparater

Problem og mulige løsninger

Lyden er svag.

- Skru op for lydstyrken.
 - Oplad høreapparatet.
 - Rengør eller udskift øreproppen.
-

Høreapparatet hylér.

- Sæt øreproppen i igen, indtil den sidder godt.
 - Skru ned for lydstyrken.
 - Rengør eller udskift øreproppen.
-

Problem og mulige løsninger

Lyden er forvrænget.

- Skru ned for lydstyrken.
 - Oplad høreapparatet.
 - Rengør eller udskift øreproppen.
-

Høreapparatet afgiver signallyde.

- Oplad høreapparatet.
-

Høreapparatet virker ikke.

- Tænd for høreapparatet.
 - Oplad høreapparatet. Vær opmærksom på status-LED'erne på opladeren.
-

Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du oplever yderligere problemer.

Fejlfinding for oplader

Problem og mulige løsninger

Ingen LED'er lyser.

- Kontrollér, at strømforsyningen er tilsluttet korrekt.
-

LED'er blinker orange.

Opladeren har nået temperaturgrænsen og er nu i afkølingsfasen. Opladning genoptages efter afkøling (ca. 15 minutter).

- Rør ikke høreapparaterne, mens LED'erne blinker orange, da de kan være varme.
 - Hvis opladeren skifter til afkølingsfasen flere gange under opladningen, skal du placere den i omgivelser, der opfylder de anbefalede driftsbetingelser.
-

Problem og mulige løsninger

Opladerens LED blinker rødt.

Der er opstået en fejl i opladeren.

- Tag høreapparaterne ud af opladeren, og frakobl opladeren fra strømforsyningen.
- Tilslut opladeren til strømforsyningen igen, og sæt høreapparaterne tilbage i opladningspladserne.

Hvis LED'en stadig blinker rødt:

- Tag høreapparaterne ud af opladeren, og frakobl opladeren fra strømforsyningen.
 - Kontakt din høreapparatspecialist for at få hjælp.
-

Problem og mulige løsninger

Høreapparatets LED'er blinker rødt.

Der er opstået en fejl i høreapparatet.

- Tag det pågældende høreapparat ud af opladeren, og frakobl opladeren fra strømforsyningen.
 - Kontakt din høreapparatspecialist for at få hjælp.
-

Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du oplever yderligere problemer.

Vigtige oplysninger

Oplysninger om CE-mærkning for opladeren

CE-mærket angiver overensstemmelse med de europæiske direktiver:



- 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet
- 2014/35/EU om elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser
- 2011/65/EU RoHs om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer

CE-mærket angiver overensstemmelse med visse europæiske direktiver. Den fulde ordlyd af overensstemmelseserklæringen kan findes på www.signia-hearing.com/doc.

Denne enhed opfylder EN 55011:2016/A1:2017 gruppe 2, klasse B.

Denne enhed opfylder del 18 i FCC-reglerne og Canadas CAN RSS-216/CNR-216.

Den må bruges på følgende betingelser:

- Enheden må ikke forårsage skadelig interferens.
- Den må ikke påvirkes af interferens fra andre produkter, herunder påvirkning, der medfører uønsket ændring af apparatets funktion.
- Brugeren skal holde en minimumafstand på 20 cm under opladningsprocessen.

For yderligere oplysninger om CE-mærkning henvises der til sikkerhedsmanualen, der leveres sammen med høreapparaterne.

Service og garanti

Serienumre

Venstre høreapparat:

Højre høreapparat:

Oplader:

Servicedatoer

1:

4:

2:

5:

3:

6:

Garanti

Dato for tilpasning:

Garantiperiode i måneder:

Din høreapparatspecialist



Juridisk producent

Signia GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Tyskland
Telefon +49 9131 308 0

Din kontakt i Danmark

Sivantos A/S
Ove Gjeddes Vej 9
5220 Odense SØ
Telefon 63 15 40 00

Made for

 **iPhone | iPad | iPod**

Order/Item No. 109 814 13 | D00208506

Document No. 04109-99T01-6200 DA-DNK | D00202857

Master Rev02, 02.2020

© 02.2020, Signia GmbH. All rights reserved



www.signia.dk